

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2011-2012

19 AVRIL 2012

**Proposition de résolution relative aux
détenus palestiniens dans les prisons
israéliennes**

TEXTE ADOPTÉ
EN SÉANCE PLÉNIÈRE

Le Sénat,

A. vu la situation particulièrement précaire dans laquelle se trouvent les Palestiniens;

B. vu les conventions de Genève, en particulier la Quatrième Convention de 1949 relative à la protection des civils;

C. considérant que l'État d'Israël est partie à la Quatrième Convention de Genève qui garantit l'application du droit humanitaire international;

D. vu le Pacte international relatif aux droits civils et politiques adopté en 1966 par les Nations unies;

E. vu les trois résolutions concernant Palestine/Israël, adoptées à l'unanimité par le conseil directeur de l'UIP à sa 189^e session (Berne, 19 octobre 2011);

F. vu les appels répétés du Comité international de la Croix-Rouge invitant Israël à respecter le droit humanitaire international dans les territoires palestiniens, en particulier le droit de visite aux détenus;

Voir:
Documents du Sénat :**5-1284 - 2011/2012 :**

- N^o 1 : Proposition de résolution de MM. De Bruyn et Vanlouwe.
 N^{os} 2 à 4 : Amendements.
 N^o 5 : Rapport.
 N^o 6 : Texte adopté par la commission.
 N^o 7 : Amendements déposés après l'approbation du rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2011-2012

19 APRIL 2012

**Voorstel van resolutie betreffende
Palestijnse gevangenen in Israëlische
gevangenissen**

TEKST AANGENOMEN
IN PLENAIRE VERGADERING

De Senaat,

A. gezien de bijzonder precaire situatie waarin de Palestijnen zich bevinden;

B. gezien de verdragen van Genève, in het bijzonder de Vierde Conventie van 1949 betreffende de bescherming van burgers;

C. overwegende dat de Staat Israël de Vierde Conventie heeft ondertekend, die de toepassing waarborgt van het internationaal humanitair recht :

D. gelet op het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten van de Verenigde Naties van 1966;

E. gelet op de drie resoluties betreffende Palestina/Israël die eenparig werden aangenomen door de *Governing Council* van de IPU op zijn 189^e zitting (Bern, 19 oktober 2011);

F. gezien de herhaalde oproepen van het Internationaal Comité van het Rode Kruis betreffende het naleven van het internationaal humanitair recht door Israël in de Palestijnse gebieden, en meer in het bijzonder betreffende het recht op bezoek van gevangenen;

Zie:
Stukken van de Senaat :**5-1284 - 2011/2012 :**

- Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de heren De Bruyn en Vanlouwe.
 Nrs. 2 tot 4 : Amendementen.
 Nr. 5 : Verslag.
 Nr. 6 : Tekst aangenomen door de commissie.
 Nr. 7 : Amendementen ingediend na de goedkeuring van het verslag.

G. considérant qu'Israël a le droit de protéger sa population contre la violence et les attentats terroristes et qu'il utilise à cet effet, en tant que force d'occupation, une série d'instruments de pouvoir spécifiques comme l'arrestation de suspects palestiniens;

H. considérant que la protection de sa population ne saurait en aucun cas justifier une violation du droit humanitaire international;

I. rappelant qu'en 1999, la Cour suprême a déclaré l'usage de la torture illégal dans les prisons israéliennes (HCJ, n° 5100/94);

J. considérant que la Convention relative aux droits de l'enfant a été ratifiée par Israël et qu'elle définit un enfant comme tout être humain âgé de moins de dix-huit ans;

K. considérant que plus de 4 300 Palestiniens (chiffre fin janvier 2012) sont actuellement détenus dans des prisons israéliennes en vertu des règles militaires en vigueur dans les territoires palestiniens;

L. considérant qu'en vertu de la Quatrième Convention, les prisonniers doivent bénéficier dans les prisons israéliennes de conditions reconnues au niveau international en termes de soins, de facilités alimentaires, d'exercices de cultes, de visites de proches, de visites diplomatiques ou de la Croix-Rouge, de loisirs, de sport ou d'études;

M. considérant que des prisonniers palestiniens sont encore transférés dans des prisons israéliennes et que cela constitue une violation de la Quatrième Convention de Genève;

N. considérant qu'il est pour ainsi dire impossible pour les détenus palestiniens incarcérés sur le territoire israélien de bénéficier normalement du droit de visite de leur famille;

O. considérant que le gouvernement israélien, pour des raisons de sécurité, limite le droit de visite des détenus palestiniens issus de la bande de Gaza;

P. considérant que le Comité international de la Croix-Rouge a appelé à plusieurs reprises les autorités israéliennes à relancer le programme de visite pour les habitants de Gaza suspendu depuis 2007;

Q. considérant que selon le droit israélien, tout détenu a la possibilité d'engager un recours auprès d'un tribunal au sujet de tout aspect lié aux conditions de sa détention et que l'obligation est faite aux autorités pénitentiaires de se conformer aux décisions de justice;

R. considérant qu'il est établi dans des rapports d'organisations de défense des droits de l'homme, plus

G. overwegende dat Israël het recht heeft haar eigen bevolking te beschermen tegen geweld en tegen terroristische aanslagen en dat het hiertoe, als bezettende macht, een aantal specifieke machtsinstrumenten aanwendt waaronder de arrestatie van verdachte Palestijnen;

H. overwegende dat de bescherming van de eigen bevolking nooit een vrijgeleide kan zijn voor het schenden van het internationaal humanitair recht;

I. overwegende dat het Hooggerechtshof in 1999 martelpraktijken in Israëlische gevangenis onwettig heeft verklaard (HCJ, nr. 5100/94);

J. overwegende dat het Verdrag inzake de rechten van het kind door Israël werd ondertekend en dat dit verdrag een kind definieert als een mens jonger dan achttien jaar;

K. overwegende dat momenteel meer dan 4 300 Palestijnen (cijfer eind januari 2012) in Israëlische gevangenis worden vastgehouden op basis van de militaire regels die in de Palestijnse gebieden van kracht zijn;

L. overwegende dat de gevangenen, krachtens de Vierde Conventie, in de Israëlische gevangenis moeten kunnen verblijven in omstandigheden die op internationaal niveau zijn vastgelegd, wat betreft de zorgverstrekking, voeding, de uitoefening van erediens, bezoek van naasten, bezoek van diplomaten of van het Rode Kruis, ontspanning, sport of studie;

M. overwegende dat Palestijnse gevangenen nog steeds worden overgebracht naar gevangenis in Israël en dat dit een inbreuk vormt op de Vierde Conventie van Genève;

N. overwegende dat het voor Palestijnse gevangenen die op Israëlisch grondgebied worden vastgehouden vrijwel onmogelijk is om op een normale manier te genieten van het recht op bezoek van familie;

O. overwegende dat de Israëlische regering om veiligheidsredenen het bezoekrechten van de Palestijnse gevangenen die afkomstig zijn uit de Gazastrook beperkt;

P. overwegende dat het Internationaal Comité van het Rode Kruis de Israëlische overheid bij herhaling heeft opgeroepen het sinds 2007 opgeschorte bezoekprogramma voor inwoners uit Gaza te hervatten;

Q. overwegende dat naar Israëlisch recht alle gevangenen het recht hebben om bij een rechtbank beroep aan te tekenen in verband met elk aspect van de omstandigheden van hun gevangenschap en dat de penitentiaire overheden verplicht zijn zich naar de beslissingen van het gerecht te schikken;

R. overwegende dat uit rapporten van mensenrechtenorganisaties blijkt dat er regelmatig schendingen

précisément dans les rapports « *Human Rights in the Occupied Territories 1 January — 30 April 2011* » d'Amnesty International, dans le rapport « *Palestinian Child Prisoners* » de *Defence for Children International/Palestine section* de juin 2009 et dans le rapport « *Without Trial* » de l'organisation israélienne de défense des droits de l'homme B'Tselem et Hamoked d'octobre 2009, que des violations des droits de l'homme ont lieu régulièrement;

S. considérant que de nombreux Palestiniens sont incarcérés sous le régime de la « détention administrative », statut jugé conforme à l'article 78 de la Convention de Genève par le gouvernement israélien; considérant que le régime de détention administrative signifie que les détenus ne sont pas officiellement inculpés et qu'ils ne peuvent donc pas se défendre comme tels;

T. vu la résolution du Parlement européen du 4 septembre 2008 sur la situation des détenus palestiniens dans les prisons israéliennes;

U. vu le rapport établi par la délégation *ad hoc* du Parlement européen envoyée en Israël et dans les territoires palestiniens (30 mai-2 juin 2008) et ses conclusions relatives aux prisonniers palestiniens;

V. considérant que la solution à la question des prisonniers est essentielle à la mise en place d'un contexte propice à la stabilité et à la paix entre Israël et les Palestiniens;

W. vu la diminution du nombre de détenus palestiniens et vu le récent échange de prisonniers,

Demande au gouvernement :

1. d'assurer les autorités israéliennes de la détermination constante de la Belgique à soutenir concrètement et activement le processus d'élaboration d'un accord de paix équilibré et durable entre les Palestiniens et Israël; de les assurer également de notre soutien en faveur de mesures légitimes visant à garantir une sécurité maximale pour leur population;

2. de rappeler aux autorités israéliennes les obligations qui leur incombent, en tant que force d'occupation, en ce qui concerne le respect des principes de l'État de droit, y compris donc celui qui consiste à traiter les prisonniers d'une manière conforme à la dignité humaine;

3. d'attirer l'attention des autorités israéliennes sur l'importance capitale que revêt la question des prisonniers palestiniens dans le cadre du processus de paix;

gen van mensenrechten plaatsvinden, meer concreet in de rapporten « *Human Rights in the Occupied Territories 1 January — 30 April 2011* » van Amnesty International en in het rapport « *Palestinian Child Prisoners* » van de *Defence for Children International/Palestine section* van juni 2009 en het rapport « *Without Trial* » van de Israëlische mensenrechtenorganisaties B'Tselem en Hamoked van oktober 2009;

S. overwegende dat een grote groep Palestijnen wordt vastgehouden onder de regels van « administratieve detentie », een status die volgens de Israëlische regering in overeenstemming is met artikel 78 van de Conventie van Genève; overwegende dat de regels van de administratieve detentie betekenen dat de gevangenen niet officieel in beschuldiging worden gesteld en ze zich als dusdanig ook niet kunnen verdedigen;

T. gelet op de resolutie van het Europees Parlement van 4 september 2008 over de situatie van Palestijnse gevangenen in Israëlische gevangenissen;

U. gelet op het rapport van de *ad-hoc* delegatie van het Europees Parlement naar Israël en de Palestijnse gebieden (30 mei-2 juni 2008) en de conclusies daarin betreffende de Palestijnse gevangenen;

V. overwegende dat een oplossing voor de gevangenenkwestie een essentieel onderdeel vormt van de context waarbinnen stabiliteit en vrede tussen Israël en de Palestijnen moet kunnen worden bereikt;

W. gelet op de daling van het aantal Palestijnse gevangenen en de recente uitwisseling van gevangenen,

Vraagt de regering :

1. de Israëlische autoriteiten te verzekeren van de concrete en actieve steun die België wil blijven verlenen bij het tot stand komen van een evenwichtig en leefbaar vredesakkoord tussen de Palestijnen en Israël; hen tevens te verzekeren van onze steun bij het nemen van legitieme maatregelen met betrekking tot het verzekeren van een zo groot mogelijke veiligheid van de eigen bevolking;

2. de Israëlische autoriteiten te wijzen op de verplichtingen die ze als bezettende overheid hebben wat betreft het respecteren van de beginselen van de rechtsstaat en dus ook wat betreft de menswaardige behandeling van gevangenen;

3. de Israëlische autoriteiten te wijzen op de wezenlijke impact die de kwestie van de Palestijnse gevangenen heeft op het vredesproces;

4. de prier les autorités israéliennes :

a) de garantir que les normes minimales en matière de détention soient appliquées toujours et partout dans le respect des normes reconnues internationalement, parmi lesquelles la Convention des Nations unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants;

b) de juger tous les détenus;

c) de considérer la détention administrative comme une mesure exceptionnelle;

d) de prendre, dans les plus brefs délais, toutes les mesures nécessaires pour faire en sorte que les enfants soient détenus dans des conditions adéquates, et ce dans le respect de la Convention relative aux droits de l'enfant;

e) de faciliter le droit de visite des prisonniers, dans le respect des normes reconnues internationalement;

f) de rendre systématiquement aux familles les corps de détenus palestiniens décédés dans les prisons israéliennes;

5. de prier les autorités palestiniennes :

a) de garantir que les normes minimales en matière de détention soient appliquées toujours et partout dans le respect des normes reconnues internationalement, parmi lesquelles la Convention des Nations unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants;

b) de tout mettre en œuvre pour empêcher que des actes violents ou terroristes soient commis par des ressortissants palestiniens;

c) de rendre systématiquement aux familles les corps des Israéliens décédés.

4. de Israëlische autoriteiten te verzoeken :

a) te garanderen dat steeds en overal de minimum-normen met betrekking tot detentie worden nageleefd met respect voor de internationaal aanvaarde normen, waaronder het VN-verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke en ontorende behandeling of bestraffing;

b) alle gedetineerden te berechten;

c) de administratieve detentie te beschouwen als een uitzonderlijke maatregel;

d) zo spoedig mogelijk alle nodige maatregelen te nemen die ervoor moeten zorgen dat kinderen onder aangepaste omstandigheden worden aangehouden en dit met respect voor het Verdrag inzake de rechten van het kind;

e) het bezoekreht van gevangenen te vergemakkelijken, in overeenstemming met de internationaal erkende regels;

f) systematisch de lichamen van Palestijnse gevangenen die in Israëlische gevangenissen zijn overleden, aan hun families terug te bezorgen;

5. de Palestijnse autoriteiten te verzoeken :

a) te garanderen dat steeds en overal de minimum-normen met betrekking tot detentie worden nageleefd met respect voor de internationaal aanvaarde normen, waaronder het VN-verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke en ontorende behandeling of bestraffing;

b) alles in het werk te stellen om gewelddadige of terroristische daden gepleegd door haar onderdanen, te voorkomen;

c) systematisch de lichamen van overleden Israëli's terug te geven aan de families.